



Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 www.stnicholasoftolentinebronx.org Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy	7:00 PM (Spanish)	
Chúa Nhật	8:00 AM (English)	9:30 AM (Spanish)
	11:30 AM (English)	1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường	8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)	7:45 AM (Vietnamese Thứ 7)
--------------------	---------------------------	----------------------------

AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
Pastor

Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate
Fr. Carlos Urbina, O.S.A

In Residence

Fr. Joe Murray, O.S.A.

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.

In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster
Mr. Đang Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano
917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu	9:00 AM – 12:00 Noon	1:00 – 5:00 PM & 6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy	9:00AM – 2:00 PM	
Chúa Nhật	9:00AM – 2:00PM	

CHÚA NHẬT 34 QUANH NĂM. A

LỄ CHÚA KITO VUA

Chúa Giêsu Kitô là Vua Vũ Trụ, Vua các Vua. Ngài ngự cao siêu trên mọi tầng trời, nhưng lại rất gần gũi với con người trần thế. Ngài là Chúa muôn loài trên tầng cao thăm, nhưng lại hạ thế làm người. Một Thiên Chúa vừa cao cả vừa gần gũi. Chúa uy quyền để chúng ta kính bái tôn thờ và gần gũi để chúng ta gặp gỡ, tâm sự và hiệp thông.

Chúa Kitô là Vua không phải như các vị vua trần thế. Chúa không cần có giang sơn tổ quốc, quân quyền và không ngại vàng cùng kẻ hầu người hạ. Chúa là Vua của tâm hồn, Vua tình yêu. Ai biết yêu là thuộc về con dân của Nước Chúa. Nước của Chúa không có biên cương lãnh thổ, nhưng là nước trong tâm hồn con người.

Chúa ở gần chúng ta đến nỗi chúng ta không nhận ra Ngài. Ngài hiện diện không đâu xa, mà nơi chính anh chị em chung quanh chúng ta. Ngài ẩn thân qua những người nghèo khổ, kẻ mồ côi góa bụa, người đói khát, kẻ tù đầy, người bệnh hoạn, kẻ tật nguyền, cô đơn và nơi những người không có nơi nương tựa. Làm sao chúng ta có thể nhận ra Ngài?

Thật dễ và cũng thật khó để nhận diện ra Chúa Kitô. Ngài hiện diện trong mọi hoàn cảnh của cuộc sống, nhưng chúng ta đã rất nhiều lần ngoảnh mặt làm ngơ. Một câu chào hỏi cũng không. Một bát nước lạnh cũng từ chối. Một miếng bánh vụn không muốn chia sẻ. Một chiếc áo hay chiếc quần cũ cũng không muốn cho đi. Đôi khi chúng ta còn nhìn anh em bất hạnh với con mắt khinh thị, nghi ngờ và chối từ. Chúng ta sợ dấy bẩn thiêu, sợ bị quấy rầy và còn sợ nhiều thứ khác... Chúng ta không muốn chia sẻ tình yêu với họ.

Chính Vua Vũ Trụ lại ở bên những người bị ruồng rẫy bỏ rơi đó. Chúa mang thân phận nghèo đói của kẻ ăn xin. Chúa muốn chúng ta đón tiếp các anh em cùng khốn như là đón tiếp chính Chúa. Phần thưởng Chúa dành cho những ai biết chia sẻ tình yêu với họ. Chúng ta không phải đi đâu xa để tìm gặp Chúa. Chúa là Vua ngay trong lòng và ngay bên cạnh chúng ta. Hãy mở mắt tâm hồn để nhận diện ra Chúa.

Lạy Chúa, Chúa là Vua của lòng con. Xin cho chúng con biết chia sẻ tình nhân ái với những người cùng khốn đang hiện diện chung quanh chúng con. Chúng con biết rằng khi chúng con đón tiếp họ, là chúng con đang đón tiếp chính Chúa.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 5, KHU MÂN CÔI**



Thứ Bảy ngày 28 tháng 3, 2020
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên:

Địa chỉ:

Điện thoại:

LIÊN LẠC

Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

1. Đi lễ là để gặp gỡ Chúa, gặp gỡ bản thân mình và gặp gỡ nhau.
2. Đi lễ là để nghỉ ngơi thư giãn phân xác và nuôi dưỡng chăm sóc phần hồn.
3. Đi lễ là để lắng nghe lời Chúa dạy cho cuộc sống ta bớt nhàm chán và sai lầm, thêm lạc quan và có ý nghĩa.
4. Đi lễ là để cúi xin Chúa sáng soi cho ta được biết việc phải làm.
5. Đi lễ là để được rước Minh Máu Thánh Chúa để Chúa làm chủ tâm hồn và cuộc đời.
6. Đi lễ là để được tưởng niệm Cuộc khổ nạn bi thảm của Chúa và chiêm ngắm sự Phục sinh huy hoàng của Người.
7. Đi lễ là để được loan truyền việc Chúa chịu chết, và tuyên xưng việc Chúa sống lại, cho tới khi Chúa đến.
8. Đi lễ là để được Chúa chở che, chúc lành và tuôn đổ muôn ơn phúc.
9. Đi lễ là để được Chúa ban cho sức mạnh thiêng liêng để vượt qua khó khăn, cám dỗ, thử thách và đau khổ.
10. Đi lễ là để được Chúa ban cho niềm vui, bình an, khôn ngoan và hi vọng.
11. Đi lễ là để được Chúa dạy ta biết sống cho đi, yêu thương và tha thứ, yêu như Chúa đã yêu, cho như Chúa đã cho và tha như Chúa đã tha.
12. Đi lễ là để được Chúa tha thứ mọi lỗi lầm thiếu sót, vì ai yêu mến Chúa nhiều, thì sẽ được Chúa thứ tha nhiều. (x Lc 7, 47)

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: victim-sassistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

Tài Chánh.
 Tổng Giáo Phận Nữ Ước rất cẩn thận trong việc nhận tiền dâng cúng. Nếu quý ông bà và anh chị em nhận biết hoặc có ai gây ra những việc lạm dụng sai trái, hãy báo cáo sự việc liên quan này qua số phôn khẩn: 877-820-0541 hoặc qua mạng lưới <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Cả hai đều trực sẵn 24 giờ một ngày. Xin cảm ơn.

Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?
 T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.
 - Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.
 - Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.
 - Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật. Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.
 Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!
 - Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rv 14:1-3, 4b-5; Ps 24:1bc-4ab, 5-6; Lk 21:1-4
 Tuesday: Rv 14:14-19; Ps 96:10-13; Lk 21:5-11
 Wednesday: Rv 15:1-4; Ps 98:1-3ab, 7-9; Lk 21:12-19
 Thursday: Rv 18:1-2, 21-23; 19:1-3, 9a; Ps 100:1b-5; Lk 21:20-28
 Friday: Rv 20:1-4, 11 — 21:2; Ps 84:3-6a, 8a; Lk 21:29-33
 Saturday: Rv 22:1-7; Ps 95:1-7ab; Lk 21:34-36
 Sunday: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Ps 80:2-3, 15-16, 18-19; 1 Cor 1:3-9; Mk 13:33-37

Offertory Collection

NOVEMBER 8, 2020

Tithing: \$7,065.90
Children: \$0.00
Total: \$7,065.90

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
Ngày 23 tháng 11, 2020

Monday 8:30am Acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesus; Petronila Sosa, Esequiel Gonzalez, Teofilo Gonzalez, Ermojene Gonzalez (D)
Tuesday 8:30am Blas Rodriguez (D); Vicente Nhi (D); Elpidia Gonzalez (D) y para todas las Animas; Pascual Jimenez & Hilaria Reyes (D)
Wednesday 8:30am Gisela Perez Colon (D); Brijida Jimenez, Pascuala Jimenez, Pedro Antonio Jimenez (D)
Thursday 9:00am Juana Curbelo, Ramon Bonet & Carmelo Bonet (D); Cecilia Jimenez; Daniel Gonzalo Jimenez, Maria Gertrudis Sosa (D)
Friday 8:30am Maria Thuan (D)
Saturday 7:45am 7:00pm Henry Rodriguez, Sergio & Martina Moya (D), Ofelio Morales (D)
Sunday 8:00am 9:30am People of SNT; Dominico Phu (D) Ana Caona Nuñez, Ana Mercedes Nuñez, Fulci Juan Nuñez, Luis Nuñez (D); Luz Mejia (D) Joseph McQuade (D); Cecilia Jimenez Ritchie (D) Giuse Maria Luong (D) Maria Thuan (D); Cesar Segura (D)
11:30am
1:30pm 3:30pm

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

Helping Seniors Stay Healthy and Independent



SBH offers programs to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

SBH
Health System
BRONX
www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/myNY

FOOD UNIVERSE
MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat
Dairy • Frozen • Groceries
at Great Prices! Weekly Sales
FREE Delivery (\$50 Min.)
on Store/Phone Orders
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery
60 W. 183rd St. (718) 367-5006
2358 University Ave.
(718) 295-2776
Catering All Occasions
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only



534 East 180 St
(718) 295-6188
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Sell, Buy or Rent:



Call me for a free Comparative Market Analysis of your home.
Hablamos español.
Jose Flores, Licensed Realtor®
Exit Realty Group
2000 Williamsbridge Rd. • Bronx, NY 10461
Cell: 917-353-8808
Fax: 718-409-3311
www.joseflores.exitrealtygroup.com

Advertising Sales

¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS Y DISFRUTAS LLAMAR A LAS EMPRESAS LOCALES? PODEMOS TENER UNA POSICIÓN IDEAL PARA USTED. TIEMPO COMPLETO.
POTENCIAL DE INGRESOS DE \$45K A \$60K
CONVIÉRTASE EN VENDEDOR DE PUBLICIDAD PARA **J.S. PALUCH COMPANY,** EDITOR NACIONAL DE BOLETINES DE LA IGLESIA.

- Excelente Programa de Compensación de la Comisión
- Beneficios médicos, 401k, seguro de vida y discapacidad disponible



Si está interesado mande su curriculum por correo electrónico a boberr@jspaluch.com
www.jspaluch.com

EOE



1430 AM
1160 AM

America's Catholic Talk Radio Network



Your ad could be in this space!

JOIN US FOR OUR OPEN HOUSE!

¡VENGA A NUESTRO EVENTO DE PUERTAS ABIERTAS!

December 19 | Diciembre 19
January 23 | Enero 23
February 25 | Febrero 25
March 24 | Marzo 24
5:30PM-6:30PM

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!



BRILLA
Public Charter Schools

929-422-0128 • 347-996-9712

www.brillaschools.org
apply@brillaschools.org

Brilla Pax & Brilla Caritas
2331 University Ave, Bronx, NY 10468